

SAINT JOHN VIANNEY CATHOLIC PARISH AND PAROCHIAL SCHOOL
 4600 HYLAND AVE, SAN JOSE, CA 95127 • PHONE 408-258-7832 • FAX: 408-258-6152
 PARISH WEBSITE: www.sjvnews.net • SCHOOL WEBSITE: www.sjvsj.org •
 LATEST NEWS: www.sjvnews.net www.facebook.com/sjvsjparish

“You are invited! Come along with me!”
September 13, 2020—Twenty Fourth Sunday in Ordinary Time
13 de septiembre de 2020— Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario



Forgive your neighbor’s injustice; then when you pray,
 your own sins will be forgiven. — *Sirach 28:2*
 Perdona la ofensa a tu prójimo, y así,
 cuando pidas perdón se te perdonarán tus pecados.— *Eclesiástico 28:2*

Pastor’s Note



Nota del Párroco

In the aftermath of the 9/11 tragedy we remember the hope in the rubble in the form of the cross. In our lawn altar, we have a similar sign of hope. The wooden crucifix standing there is from a family who donated this beautiful crucifix that was the only thing that survived the Paradise Fire. Our hope is in the Lord! The Lord is always with us, suffering with us in this pandemic and in these dark days after the fires. I invite you to come to Mass virtually or in person that together we become a sign of hope to San Jose and beyond.

Thanks be to God our County is off the Governor’s watchlist. We are however, still obligated to worship outdoors by the County Health Officer’s mandate. The good news is we can now sing (with masks on outdoors).

God bless you all, and
 God bless America.

St John Marie Vianney, pray for us!

*Peace,
 Fr. Joe*

A raíz de la tragedia del 11 de septiembre, recordamos la esperanza en los escombros en forma de cruz. En nuestro altar de césped, tenemos un signo similar de esperanza. El crucifijo de madera que está allí es de una familia que donó este hermoso crucifijo que fue lo único que sobrevivió al Fuego en la Ciudad de Paraíso, CA. ¡Nuestra esperanza está en el Señor! El Señor está siempre con nosotros, sufriendo con nosotros en esta pandemia y en estos días oscuros después de los incendios. Los invito a que asistan a Misa de manera virtual o en persona para que juntos seamos un signo de esperanza para San José y más allá.

Gracias a Dios, nuestro condado está fuera de la lista de vigilancia del Gobernador. Sin embargo, todavía estamos obligados a adorar al aire libre por mandato del Oficial de Salud del Condado. La buena noticia es que ahora podemos cantar (con cubierta facial al aire libre)

Dios los bendiga a todos, y
 Dios bendiga a Estados Unidos.

San Juan María Vianney, ruega por nosotros.

*Paz,
 Padre Joe*



FAITH



The Catholic Charities Food Distribu-

tion is in need of 15 volunteers on Thursdays, from 9AM-11AM, in our community center parking lot. Please join Deacon Raul Mendoza and our seminarian PJ in serving the 850+ households of our area. All social distance protocols are observed. Volunteers drop pre-prepared boxes in open trunks, help direct traffic, assist in registration.

Questions regarding the distribution can be directed to Lynda DeManti,

Please contact: 1-800-984-3663 or 408-535-0404.

Volunteers

La distribución de alimentos de Caridades

Católicas necesita 15 voluntarios los jueves, de 9AM. A 11AM En el estacionamiento de nuestro centro comunitario. Únase al Diácono Raúl Mendoza y a nuestro seminarista PJ para servir a más de 850 hogares de nuestra área. Se observan todos los protocolos de distancia social. Los voluntarios colocan cajas preparadas previamente en cajuelas abiertas, ayudan a dirigir el tráfico, ayudan en el registro.

Las preguntas relacionadas con la distribución pueden dirigirse a Lynda DeManti.

Comuníquese al: 1-800-984-3663 o 408-535-0404.

Voluntarios

PASTORAL STAFF

Fr. Joe Kim, Pastor
 Joe.Kim@dsj.org Ext. 15

Fr. John Hoang, Parochial Vicar
 John.hoang@dsj.org Ext. 17

Mr. Joe Alvarez, Deacon
 Retired

Mr. Raul D. Mendoza, Deacon
 Raul.Mendoza@dsj.org Ext. 30

Seminarian PJ Jimenez,
 pjimenez@sjsvj.net Ext. 25

Parochial School 408-258-7677
 Phone hours 9:00am - 3:00pm
Ms. Karen Suty, Principal
 408-258-7677

Kelly Johnson, Business Manager
 Kelly.Johnson@dsj.org
 408-258-7677

David & Anchella Rengers
RCIA Coordinators
 sjv.rcia@sjsvj.net Ext 13

Mrs. Joselyn Martinez,
Religious Education,
Youth Ministry & Confirmation
 Joselyn.Martinez@dsj.org
 ReligiousEd@sjsvj.net
 YouthMinistry@sjsvj.net

Parish Office 408-258-7832
 Phone hours
Monday-Friday 9:00am-12:00pm
 2:00pm- 5:00pm

Luis Estrada,
Parish Administrator
 Luis.Estrada@dsj.org
 408-708-5042

Yolanda Anaya Ext. 10
 Yolanda.Anaya@dsj.org

Patricia Rodriguez Ext. 14
 Patricia.Rodriguez@dsj.org

Jose Gonzales
Maintenance Supervisor
 408-258-7832 Ext. 44

Knights of Columbus
 Ricardo Diaz 408-206-8160

St. Vincent de Paul Society
 408-535-0404
 SVDP.SJV.DSJ@gmail.com

Men's Club
 Thomas Lopez 408-239-6926

WEEKLY STEWARDSHIP

Mail & Drop off
\$7,945.00
Online.....\$3,684.20

Thank You! ; Gracias !

St. John Vianney Parish services and Mass schedule

Horario de Misas y servicios



Sunday Masses/ Misas de Domingo

All Masses are **Livestreamed/Todas las Misas son Transmitidas**
 Saturday/ Sábado : 5:15PM (English) and 7PM (Spanish)
We also have 60 chairs outdoors in front of the Church
during these Masses or in-car if weather does not permit
 Same Health & Safety Protocols, as our other Masses

También tenemos 60 sillas al aire libre frente a la Iglesia durante
nuestras misas de vigilia transmitidas en vivo,
o desde el carro si el clima no lo permite
Sábado 5:15 PM Inglés Sábado 7:00 PM Español
 Los mismos protocolos de salud y seguridad
 que nuestras otras misas aplican

Simultaneous Outdoor Masses at
8:00 AM, 10:00 AM and 12:00 Noon

Pavillion & Lawn Area between the
Community Center and Parish Office Center

Ofrecemos Misas al aire libre simultáneas a las
8:00 a.m., 10:00 a.m. y 12:00 del medio día

Pabellón y en el área de césped entre el
Centro Comunitario y Centro de Oficinas Parroquiales

Sacrament of Reconciliation/ Sacramento de la Reconciliación

Mondays/ Lunes 7:00 to 8:00 PM Front of church / Frente a La Iglesia
Saturdays/ Sábados 4:00 to 5:00PM Front of church / Frente a La Iglesia

60-person outdoor Daily Mass/ Misa Diaria de 60 personas al aire libre
Monday/Lunes - Friday/Viernes: 8AM (English)

Please note this Masses are also live-streamed
Estas Misas también son transmitidas

Pray the Rosary—Reza el Rosario Virtual

Monday - Friday: 7PM (Multilingual—Multilingüe)
Saturday 6PM (English)
Sunday 11:30AM

Hour with the Holy Sacrament—Hora Santa con el Santísimo

Monday / Lunes After the Rosary/ Después del Rosario

Rosary & Holy Hour Link / Rosario y Adoración al Santísimo

<https://sjvnews.net/mass-livestream> or <https://www.facebook.com/sjsvjparish/>

24 Hour Adoration the First Thursday of each month

24 horas de Adoración al Santísimo el 1er. Jueves de cada mes

PLEASE REGISTER FOR DAILY MASS THROUGH OUR WEBSITE OR
BY CLICKING [THIS LINK](#)

Thank you for your generous response during this time of **Sheltering-in-Place**, we need your support for the sustainability of the parish more than ever. Please **Donate** through **On-line Giving** <https://paybee.io/@sjv>

Muchas gracias por su generosa respuesta durante **La orden de Refugiarse en casa**, hoy más que nunca necesitamos su apoyo para sostener a la parroquia. Por favor **Done en línea** <https://paybee.io/@sjv>



MESSAGE FROM FATHER STEVEN - MENSAJE DE PADRE ESTEBAN

Dear Sisters and Brothers of SJV Community,
 Greetings from Retirement Land!
 Or as my brother likes to say "I'm on Refinement". I like that just fine. I'd like to take this opportunity as we celebrate the feast of SJV, to thank you all for being such a blessed part of my life and ministry. In the few months before Retirement, words from the funeral liturgy kept coming to mind: "there is sadness in this parting, but it should fill us with hope...". Truth to tell, it was sad that Covid 19 deprived us of gatherings for over 3 months, no faces, no hugs or embraces, no kisses or goodbyes. And I knew that after Retirement, I'd be further deprived of our weekly gatherings and daily exchanges and sharing in ministry, with fewer opportunities to be blessed by you. In our best moments and most difficult challenges we have been a blessing to each other and our little corner of San Jose. However, the Drive-by parade we had on the last Sunday in June, filled me with hope. Each of those who drove by reminded me of so many encounters of God's grace over so many years with you: at funerals, Quinceañeras, weddings, Confessions, Counseling, 1st Communions, Confirmations, Fiestas, Crab Feeds, Neighborhood Walks, SJV school and Religious Ed classes and Masses, Meetings with youth, Fathers, and Seniors, Anointings at home and hospital, St Vincent de Paul breakfasts, house and business blessings, at Lucky's or Cardenas, over a cup of champurrado or pho', or in the parking lot... Whew! It was an overwhelmingly graced experience that Sunday in June, and a glimpse of the power and presence of the Holy Spirit in our lives..... I pray that, as the Holy Spirit worked through you all to teach me how to be priest since my first to my last days, and worked in and through me to accompany you, so may you continue to allow the Spirit to work in and through you all with Frs. Joe, John, & Jeronimo, and seminarian PJ molding the St John Vianney Community into the Body of Christ in the world today..... You are the best Retirement gift I have received.

Is that Good News? Or Bad News? Do you believe it? Then, with me, Praise God!

Peace on you all,
Father Steven

Queridas Hermanas y Hermanos de la Comunidad SJV,
 ¡ Saludos desde la Tierra de Jubilados !
 O como le gusta decir a mi hermano "Estoy en Refinamiento". Me gusta eso muy bien. Me gustaría aprovechar esta oportunidad mientras celebramos la fiesta de SJV, para agradecerles a todos por ser una parte tan bendecida de mi vida y ministerio. En los meses previos a la Jubilación, las palabras de la liturgia fúnebre no dejaban de venir a la mente: "hay tristeza en esta despedida, pero debe llenarnos de esperanza ...". A decir verdad, fue triste que Covid 19 nos privó de reuniones durante más de 3 meses, sin caras, sin abrazos ni abrazos, sin besos ni despedidas. Y sabía que después de la jubilación, estaría más privado de nuestras reuniones semanales e intercambios diarios y participación en el ministerio, con menos oportunidades de ser bendecido por ustedes. En nuestros mejores momentos y desafíos más difíciles, hemos sido una bendición para los demás y para nuestro pequeño rincón de San José. Sin embargo, el desfile Drive-by que tuvimos el último domingo de junio me llenó de esperanza. Cada uno de los que pasaron me recordó tantos encuentros de la gracia de Dios durante tantos años con ustedes: en funerales, quinceañeras, bodas, confesiones, consejería, primeras comuniones, confirmaciones, fiestas, cena de cangrejos, paseos por el vecindario, escuela SJV y religiosas. Clases de educación y misas, reuniones con jóvenes, padres y personas mayores, unciones en el hogar y el hospital, desayunos de San Vicente de Paúl, bendiciones de la casa y el negocio, en Lucky's o Cárdenas, con una taza de champurrado o pho', o en el estacionamiento. ... ¡Uf! Fue una experiencia abrumadoramente agraciada ese domingo de junio, y un destello del poder y la presencia del Espíritu Santo en nuestras vidas ... Oro para que, mientras el Espíritu Santo obraba a través de todos ustedes para enseñarme cómo ser sacerdote desde mi primer hasta mis últimos días, y trabajó en y a través de mí para acompañarlos, para que puedan continuar permitiendo que el Espíritu trabaje en y a través de todos ustedes con los Padres Joe, John y Jerónimo, y el seminarista PJ moldeando la comunidad de San Juan María Vianney en el Cuerpo de Cristo en el mundo de hoy ... Son el mejor regalo de jubilación que he recibido.

¿Son buenas noticias? ¿O malas noticias? ¿Tú lo crees? Entonces, Alaba conmigo, ¡Alabado sea Dios!

Paz a todos ustedes,
Padre Esteban

Farmworkers

are working during heatwaves, wildfires and the pandemic for long hours with little pay to keep food on our tables. Join us in thanking these essential workers by providing them with nonperishable foods and essential supplies. Drop off your donations on Friday, September 18th from 2-8pm at Saint John Vianney parking lot or pack up your car to join us on the Farmworker Caravan on Saturday, September 19th. RSVP at FarmworkerCaravan.com or call 408-280-1065.

Join us in thanking these essential workers for keeping food on our tables!



FARMWORKER CARAVAN DONATION DRIVE

DONATION DROP-OFF LOCATIONS

| | | |
|---|--|---|
| Fridays & Saturdays 9:00am - 12:00pm | Friday, September 18 2:00pm - 8:00pm | Friday, September 18 2:00pm - 8:00pm |
| Our City Forest 1000 Spring Street San Jose, CA 95110 | Saint John Vianney 4602 Hyland Avenue San Jose, CA 95127 | Elks Lodge 444 W Alma Avenue San Jose, CA 95110 |

WHAT TO DONATE

Toilet Paper & Tissue • Feminine Hygiene • Hand Sanitizer • Anti-Bacterial Wipes • Shampoo & Conditioner • Soap or Shower Gel • Toothpaste & Toothbrushes • Diapers • Paper Towels & Napkins • Nonperishable Foods (Black or Pinto Beans • Rice & Pasta • Flour (Harina or Maseca) Canned Meats (Spam, Tuna, Chicken) • Fruits (Canned or Plastic Cups) Canned Vegetables • Bottled Water • Canned Juices • Face Masks

Los trabajadores del Campo

están trabajando durante largas horas bajo el calor intenso, los incendios forestales y la pandemia con poca paga para mantener la comida en nuestras mesas. Unase a nosotros para agradecer a estos trabajadores esenciales proporcionándoles alimentos no perecederos y suministros esenciales. Deje sus donaciones el viernes 18 de septiembre de 2 a 8 pm en el estacionamiento de San Juan Vianney o aliste su automóvil para unirse a nosotros en la Caravana de Trabajadores Agrícolas el sábado 19 de septiembre. Confirme su asistencia en FarmworkerCaravan.com o llame al 408-280-1065.

FAITH FORMATION

Faith Formation Registrations are now open online. Please visit our website where you will be able to either print or fill out our online forms in order to register your children to First Communion preparation and Confirmation programs. Please note you will need to submit the following documents: Baptismal Certificate for child being registered, tuition fee 1st year students are \$100 and 2nd year students is \$120. Consent and Release form (available on our website: <https://sjvnews.net/forms>). If you have any questions or need assistance in filling out the forms please contact **Joselyn Martinez at Joselyn.martinez@dsj.org**.

Las inscripciones para las sesiones de catecismo ya están abiertas en línea. Visite nuestro sitio web donde podrá imprimir o completar nuestros formularios en línea para inscribir a sus hijos en los programas de preparación de primera comunión y/o confirmación. Tenga en cuenta que deberá presentar los siguientes documentos: Certificado de bautismo para el niño que se registra, costo de matrícula los estudiantes de 1er año es \$ 100 y los estudiantes de 2do año es \$ 120. Formulario de consentimiento y liberación (disponible en nuestro sitio web: <https://sjvnews.net/forms>). Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda para completar los formularios, comuníquese con **Joselyn Martinez en Joselyn.martinez@dsj.org**.

Then Peter came and said to Him, "Lord, how often shall my brother sin against me and I forgive him? Up to seven times?" Jesus said to him, "I do not say to you, up to seven times, but up to seventy times seven."

Matthew 18:21-22

Object

A large assortment of pencils with the erasers all worn off

Just look at all of these pencils! There are short pencils, long pencils, skinny pencils, and fat pencils. There are yellow, red, black, and white pencils. There are many different shapes, sizes, and colors of pencils but there is one thing that all of these pencils have in common. The eraser is worn off of every one of them. Do you know what that tells me? It tells me that I make a lot of mistakes. When I make a mistake, I erase it and start over, and over again, until I get it right! I don't know why I keep these pencils, because as many mistakes as I make, a pencil without an eraser is pretty useless.

These pencils remind me of people. People come in all different sizes, shapes, and colors too, but we all have one thing in common, we all make mistakes! We make a lot of mistakes. That is why God sent Jesus to die on the cross -- to erase our mistakes. When we do something wrong, we can ask God to forgive us and because of Jesus, He will erase our mistakes and we can start over again, and again, and again. Unlike these pencils, God's eraser never wears out! Just as God forgives us over and over again. Jesus taught us that we should forgive other people over and over again.

One day, Peter asked Jesus, "How many times should I forgive someone who sins against me? Should I forgive him seven times?" I imagine that Peter was pretty proud of himself for being willing to forgive someone seven times. Jesus answered, "Not seven times, but seventy times seven times!"

I think Jesus knew that if he said we should forgive seventy times seven times, we would never be able to keep count and we would forgive over, and over again, just as he forgives us.

It doesn't matter if we are short or tall, skinny or fat, red, white, yellow, or black, we all need God's forgiveness. We also need to remember that Jesus taught that we are to forgive others just as God forgives us.

Dear Father, we all sin and fall short. Thank you for sending Jesus to forgive us of our sins. Help us to forgive others the same way — over, and over again. In Jesus' name we pray. Amen.

https://sermons4kids.com/showing_our_love_for_jesus.htm



CONVIRTIÉNDOSE EN MÁS COMO CRISTO

Cuando Pedro le preguntó a Jesús cuántas veces debía perdonar, probablemente se quedó perplejo con la respuesta que Jesús le dio. Pedro había preguntado: “¿hasta siete veces?” Siete se consideraba el número perfecto, seguramente Pedro pensó que eso era suficiente. La respuesta de Jesús parece más abundante que la proporción. “Te digo que no siete, sino setenta veces siete”. Jesús entiende la plenitud de la misericordia de Dios y enseña que los discípulos están llamados a esa misma efusión de misericordia. Dios derrama compasión sobre la humanidad, más allá de lo que podría parecer sensato o inteligente; sin embargo, estamos llamados a “recordar la alianza del Altísimo y pasar por alto las faltas” para dar a los demás el beneficio de la duda, sabiendo que Dios hace esto y más con nosotros, todos y cada uno de los días. Como beneficiarios de la compasión de Dios, debemos ofrecer el perdón y la asistencia más allá de lo que podría parecer razonable, porque el amor de Dios está más allá de la razón humana. Copyright © J. S. Paluch Co.

! INFORMACIÓN DE CONFIRMACIÓN Y MINISTERIO JUVENIL !
CONFIRMATION AND YOUTH MINISTRY INFORMATION !

CONFIRMATION PROGRAM

All confirmation candidates enrolled in our 2019 -2020 year will be closing off their sessions with 3 final sessions before beginning the new 2020-2021 preparation year. All students must show up to class on Thursday , August 20, 27 and September 3rd at 6:30 pm – 7:15 pm in the Community Center Parking lot. These sessions are part of our 2019 -2020 year, please be present. Please be so kind to wear a face covering and maintain a 6 ft distance upon arrival from your peers. Any questions regarding these sessions please contact Joselyn Martinez at Joselyn.martinez@dsj.org.



PROGRAMA DE CONFIRMACIÓN

Todos los candidatos de confirmación inscritos en nuestro año 2019-2020 cerrarán sus sesiones con 3 sesiones finales antes de comenzar el nuevo año de preparación 2020-2021. Todos los estudiantes deben presentarse a clase en las siguientes fechas jueves, 20, 27 de agosto y el 3 de septiembre de 6:30 pm a 7:15 pm en el estacionamiento del Centro Comunitario. Estas sesiones son parte de nuestro año 2019-2020, por favor esté presente. Por favor tenga la amabilidad de cubrirse la cara y mantener una distancia de 6 pies al llegar con sus compañeros. Si tiene alguna pregunta sobre estas sesiones, comuníquese con Joselyn Martinez en Joselyn.martinez@dsj.org.

FORGIVENESS

Nearly ten years before, a son and father had parted ways when the business they shared went bankrupt. The son blamed the father. They did not speak to each other again.

Then the father became seriously ill. The mother called the son and told him he had better come soon. The son walked sheepishly into the hospital room. The father motioned his son to him and whispered: “Did you ever think you could do anything that would keep me from loving you?”

Resentment and anger are foul things, the first reading from Sirach tells us. Remember the last things. Stop hating. Live by the commandments. As St. Paul writes to the Romans, we are to live for the Lord and die for the Lord.

Jesus’ parable in today’s Gospel reminds us of God’s compassion. The immense sin of humanity has been forgiven and stricken from the record. We are to forgive others in the same way.

Copyright © J. S. Paluch Co. Copyright © J. S. Paluch Co.



PERDÓN

Unos diez años antes, un padre e hijo se distanciaron cuando el negocio en el que eran socios se fue a bancarrota. El hijo culpó al padre. No se hablaron más.

Entonces el padre se puso gravemente enfermo. La madre llamó al hijo y le dijo que viniera a verlo pronto. El hijo entró con vergüenza a su habitación en el hospital. El padre hizo un gesto para que se acercara y susurró: “¿Acaso pensaste que podrías hacer algo que me hiciera dejar de amarte?”

El rencor y la cólera son abominables, nos dice la primera lectura de Sirácide. Piensa en tu fin. Deja de odiar. Vive conforme a los mandamientos. Como escribe san Pablo en Romanos, para el Señor vivimos y para el Señor morimos.

Sin embargo, la parábola de Jesús en el Evangelio de hoy nos recuerda la compasión de Dios. El inmenso pecado de la humanidad ha sido perdonado y borrado del libro. Tenemos que perdonar a otros de igual manera.

Copyright © J. S. Paluch Co.

MERCY

Dost thou wish to receive mercy?
 Show mercy to thy neighbor.

—St. John Chrysostom

MISERICORDIA

¿Deseas recibir misericordia?
 Demuestra misericordia a tu prójimo.

—San Juan Crisóstomo

*Please get connected to our
 Parish APP*

Text the word **APP**
 to phone # **88202**

Immediately after you will receive a text. Tap on the link, install the app, follow the instructions, and at the end please choose

**“Saint John Vianney Parish
 Community”**



Conéctese a nuestra APP

Envíe un mensaje de texto con la palabra **APP** al número **88202** Inmediatamente recibirá un mensaje de texto Oprima el Link (enlace), e instale la App en su teléfono. Siga las instrucciones y escoja el nombre de nuestra parroquia

**“Saint John Vianney Parish
 Community”**

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

SATURDAY, September 12

5:15 pm Mary E. Andrade+

7:00 pm Julia Vizcarra+, Grace Victoria Bhardwaj+

SUNDAY, September 13

8:00 am Thelma Panganiban+, Edna Tecarro+,

Ron Corbal+, Samuel & Issac Reeves+

Benny Reeves (Sp. Intention)

10:00 am Jose+ & Maria Escobar, Manuel G. Rosa+,

Raquel Celaya+, Allison Quintilla (Bday)

12:00 pm Ricardo Ruiz+

MONDAY, September 14

8:00 am Imelda Peralta (Bday& Healing), Jesus Mendez +

TUESDAY, September 15

8:00 am Conrado Boquiren (Healing)

WEDNESDAY, September 16

8:00 am Correia Family

THURSDAY, September 17

8:00 am Eugene Araza (Healing),

Vincent Family (Thanksgiving Mass)

FRIDAY, September 18

8:00 am Antonio & Julia Correia+, Juan Chavarria+



TODAY'S READINGS

First Reading — Remember the commandments and hate not your neighbor (Sirach 27:30 — 28:7).

Psalm — The Lord is kind and merciful, slow to anger, and rich in compassion (Psalm 103).

Second Reading — Whether we live, or whether we die, we do so for the Lord (Romans 14:7-9).

Gospel — Forgive one another from your heart (Matthew 18:21-35).

The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Primera lectura — Me sedujiste, Señor, y me dejé seducir por ti (Jeremías 20:7-9).

Salmo — Mi alma está sedienta de ti, Señor, mi Dios (Salmo 63 [62]).

Segunda lectura — No se dejen llevar por las cosas del mundo, más bien transfórmense por la renovación de su mente (Romanos 12:1-2).

Evangelio — Si quieres seguirme, renuncia a ti mismo, carga con tu cruz y sígueme (Mateo 16:21-27).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

Please pray for the sick

David Couch, John & Pat Graciano,
Faith Silva, Richard Sandoval, José Gonzales

For the repose of the soul of

Micala Mora, Catalina Carrillo

Our ongoing prayers for the following sick

Richard Boomer, Tessa Gallo, Uki Molina,
David Couch, Faith Silva, Simone Williams,
Raymundo & Emmanuel Duran Sandoval

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCE

Sunday: Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time;
Grandparents Day; Catechetical Sunday
Monday: The Exaltation of the Holy Cross
Tuesday: Our Lady of Sorrows
Wednesday: Ss. Cornelius and Cyprian
Thursday: St. Robert Bellarmine
Friday: Rosh Hashanah (Jewish New Year) 5781
Saturday: St. Januarius; Blessed Virgin Mary

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo
Ordinario; Día de los Abuelos; Domingo Catequético
Lunes: La Exaltación de la Santa Cruz
Martes: Nuestra Señora de los Dolores
Miércoles: San Cornelio y san Cipriano;
Día de la Independencia de México
Jueves: San Roberto Belarmino
Viernes: Roshashaná (el Año Nuevo judío 5778)
comienza al atardecer
Sábado: San Jenaro; Bienaventurada Virgen María

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Nm 21:4b-9; Ps 78:1-2, 34-38; Phil 2:6-11;
Jn 3:13-17
Tuesday: 1 Cor 12:12-14, 27-31a; Ps 100:1b-5;
Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35
Wednesday: 1 Cor 12:31 — 13:13; Ps 33:2-5, 12, 22;
Lk 7:31-35
Thursday: 1 Cor 15:1-11; Ps 118:1b-2, 16ab-17, 28;
Lk 7:36-50
Friday: 1 Cor 15:12-20; Ps 17:1bcd, 6-8b, 15; Lk 8:1-3
Saturday: 1 Cor 15:35-37, 42-49; Ps 56:10c-14;
Lk 8:4-15
Sunday: Is 55:6-9; Ps 145:2-3, 8-9, 17-18;
Phil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Nm 21:4b-9; Sal 78 (77):1-2, 34-38;
Flm 2:6-11; Jn 3:13-17
Martes: 1 Cor 12:12-14, 27-31a; Sal 100 (99):1b-5;
Jn 19:25-27 o Lc 2:33-35
Miércoles: 1 Cor 12:31 — 13:13;
Sal 33 (32):2-5, 12, 22; Lc 7:31-35
Jueves: 1 Cor 15:1-11;
Sal 118 (117):1b-2, 16ab-17, 28; Lc 7:36-50
Viernes: 1 Cor 15:12-20; Sal 17 (16):1bcd, 6-8b, 15;
Lc 8:1-3
Sábado: 1 Cor 15:35-37, 42-49; Sal 56 (55):10c-14; Lc 8:4-15
Domingo: Is 55:6-9; Sal 145 (144):2-3, 8-9, 17-18;
Flm 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a

FOOD DISTRIBUTION, rev. 8/17/20

SVJ St. Vincent de Paul does food distribution on Monday from 3PM-4PM. Please call (408) 535-0404 and let us know that you're coming for food. **We are currently offering grocery vouchers and rental and utility assistance to our community!**

DISTRIBUCIÓN DE COMIDA, 8/17/20

SVJ San Vicente de Paul hará distribuciones de alimentos el lunes de 3PM-4PM. Por favor contactar (408) 535-0404 y hacernos saber que usted va a venir por comida. **Actualmente ofrecemos cupones de supermercado y asistencia de alquiler y servicios públicos para nuestra comunidad!**





COVID-19 UPDATE

NEED FOOD? Call 1-800-984-3663

**Weekly and Bi-Weekly Drive Thru sites at Churches for food
No registration needed beforehand - Registration will be done on site.
Monday through Saturday (No Sunday)**

| Church location | Date and Time |
|--|---|
| Our Lady of Refuge 2165 Lucretia Ave, San Jose, CA 95122 | Every Tuesday Time 5:00 pm – 7:00 pm |
| St. John Vianney 4600 Hyland Ave, San Jose, CA 95127 | Every Thursday 9:00 am – 11:00 am |
| St. Lucy 2350 S Winchester Blvd, Campbell, CA 95008 | Every Friday 10:00 am – 12:00 pm |
| Santa Teresa Parish 794 Calero Ave, San Jose, CA 95123 | Every Saturday 12:00 pm – 2:00 pm |
| Bi-Weekly Drive Thru sites at Churches for food | |
| St. Maria Goretti Parish 2980 Senter Rd, San Jose, CA 95111 | ***NEW*** Every 2 nd & 4 th Fridays** 2:00 pm – 4:00 pm |
| St. Athanasius 160 North Rengstorff Ave, Mountain View, CA 94043 | ***NEW*** Every 2 nd & 4 th Saturday** 10:00 am – 12:00 pm |

Catholic Charities of Santa Clara County
2625 Zanker Road, San Jose, CA 95134 408 426-0100

East Side Union High School District Free Meals During School Closure

FREE MEALS FOR ALL CHILDREN/STUDENTS 18 YEARS AND YOUNGER
Available at the sites listed below between 12:00 noon—1:00 pm
Drive-through Service. Available at the following school sites for families to pick up one meal per day to each child 18 years and younger.

| | | |
|--|---|--|
| Foothill High School 230 Palo Alto Ave. San Jose, CA 95127 Location: Main Parking Lot at Office | James Lick HS 57 N. White Rd. San Jose, CA 95127 Location: Drop Off/Pick up Drive Through At the Flag Pole | Santa Teresa High School 6150 Snell Ave. San Jose, CA 95123 Location: Small Avenue Office Drive Through |
| Andrew Hill HS 3200 Senter Rd. San Jose, CA 95111 Location: Senter Road Parking Lot | Mt. Pleasant HS 1750 S. White Rd. San Jose, CA 95127 Location: Front Parking lot off White Road | Silver Creek High School 3434 Silver Creek Rd. San Jose, CA 95121 Location: Staff Parking Lot |
| Calero High School 420 Calero Ave. San Jose, CA 95123 Location: Main Mead Windows | Oak Grove High School 285 Blossom Hill Rd. San Jose, CA 95123 Location: Student Parking Lot Near the Oak Grove sign off Eagles Lane | WC Overfelt High School 1835 Cunningham Ave San Jose, CA 95122 Location: In Front of Apollo-Bermuda Entrance |
| Evergreen High School 3300 Quimby Rd. San Jose, CA 95148 Location: Bus Loading Zone in Student Parking Lot | Piedmont Hills High School 1377 Piedmont Rd. San Jose, CA 95132 Location: Drop off area off Reskin | Yerba Buena High School 1855 Lucretia Ave. San Jose, CA 95122 Location: North Side in Front of Foothill Clinic |
| Independence HS 1776 Educational Park Dr. San Jose, CA 95133 Location: Bus Loop by the Stadium | | |

For More Information, Please contact CDS Office at (408) 342-9191
This institution is an equal opportunity provider.



Alum Rock Elementary School District will be offering FREE Breakfast, Lunch, and Supper Grab-and-Go Meals during distance learning!

CURBSIDE PICKUP OR WALK UP WILL BE AVAILABLE FOR YOUR CONVENIENCE.
MEALS ARE AVAILABLE FOR ALL CHILDREN 18 AND YOUNGER
WHEN: August 18 - December 18, 2020
Monday- Thursday
TIME: 11:00 am - 1:00 pm

- LOCATIONS:**
- Adelante Dual Language Academy II - 1970 Cinderella Lane
 - Cassell Elementary - 1500 Tallahassee Drive
 - Fischer Middle School- 1720 Hopkins Drive
 - George Middle School- 277 Mahoney Drive
 - Hubbard Media Arts Academy - 1680 Foley Avenue
 - Linda Vista Elementary - 100 Kirk Avenue
 - Mathson Institute of Technology - 2050 Kammerer Avenue
 - Ocala STEAM Academy - 2800 Ocala Avenue
 - Painter/Sheppard Middle School - 480 Rough & Ready Road
 - Ryan STEAM Academy- 1241 McGinness Drive

- TIME: 12:00 pm - 1:00 pm**
- LOCATIONS:**
- Lyndale Elementary - 15901 Nardylke Drive
 - San Antonio/LUCHA - 1721 E. San Antonio Street

El Distrito Escolar Elemental de Alum Rock estará ofreciendo GRATIS desayunos, almuerzos y cenas listos para que ustedes los puedan recoger en las escuelas durante el programa de aprendizaje a distancia.

LAS COMIDAS ESTARÁN DISPONIBLES EN LAS BANQUETAS EN FRENTE DE LAS ESCUELAS PARA QUE USTEDES PUEDAN VENIR EN SUS CARROS O A PIE Y RECOGERLAS.
LAS COMIDAS SON PARA TODOS LOS LOS JÓVENES DE 18 AÑOS DE EDAD Y MENORES

CUÁNDO: 18 de agosto - 17 de diciembre, 2020
Lunes a Jueves

- HORARIO: 11:00 am - 1:00 pm**
- DÓNDE:**
- Adelante Dual Language Academy II - 1970 Cinderella Lane
 - Cassell Elementary - 1500 Tallahassee Drive
 - Fischer Middle School- 1720 Hopkins Drive
 - George Middle School- 277 Mahoney Drive
 - Hubbard Media Arts Academy - 1680 Foley Avenue
 - Linda Vista Elementary - 100 Kirk Avenue
 - Mathson Institute of Technology - 2050 Kammerer Avenue
 - Ocala STEAM Academy - 2800 Ocala Avenue
 - Painter/Sheppard Middle School - 480 Rough & Ready Road
 - Ryan STEAM Academy- 1241 McGinness Drive

- HORARIO: 12:00 pm - 1:00 pm**
- DÓNDE:**
- Lyndale Elementary - 15901 Nardylke Drive
 - San Antonio/LUCHA - 1721 E. San Antonio Street

The City of San José has launched an online map of food distribution sites in Santa Clara County to ensure there is food for those in need. Residents can access up-to-date information regarding food distribution every Monday by using the City's Food distribution map bit.ly/SVStrongFood. Call 2-1-1, a 24-hour, multi-lingual service • Text your zip code to 89821 • Call 800-984-3663, Second Harvest of Silicon Valley's toll-free hotline or • Text GETFOOD to 408-455-5181 to request assistance from Second Harvest.

Information on the All Ages Meals can be found at: <https://www.sanjoseca.gov/home/showdocument?id=59286>. Please note Spanish, Vietnamese and Traditional Chinese versions are all on the same PDF file.

For more information on staying safe and how to get food please visit <https://siliconvalleystrong.org>

La ciudad de San José ha publicado un mapa en línea de sitios de distribución de alimentos en el condado de Santa Clara para garantizar que haya alimentos para los necesitados. Los residentes pueden obtener acceso a información actualizada sobre la distribución de alimentos todos los lunes mediante el mapa de distribución de alimentos de la ciudad bit.ly/SVStrongFood. Llame al 2-1-1, un servicio multilingüe las 24 horas • Envíe un mensaje de texto con su código postal al 89821 • Llame al 800-984-3663, línea gratuita del Second Harvest del Valle de Silicon o • Envíe GETFOOD al 408-455-5181 para solicitar asistencia de Second Harvest.

Puede encontrar información sobre las comidas para todas las edades en: <https://www.sanjoseca.gov/home/showdocument?id=59286>. Tenga en cuenta que las versiones en español, vietnamita y chino tradicional están todas en el mismo archivo PDF.

Para obtener más información sobre cómo mantenerse seguro y cómo obtener alimentos, visite <https://siliconvalleystrong.org>.